



الجمعية العامة

الدورة الرابعة والستون

الجلسة العامة ٢

الجمعة، ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، الساعة ١٠/٢٥

نيويورك

المحاضر الرسمية

الرئيس: السيد علي عبد السلام التريكي (الجمهورية العربية الليبية)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٥.

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت (تابع)

تنظيم جدول أعمال دورة الجمعية العامة العادية الرابعة
والستين وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود

التقرير الأول لمكتب الجمعية العامة (A/64/250)

الرئيس: تنظر الجمعية العامة الآن في التقرير الأول للمكتب الذي جرى تعميمه في الوثيقة A/64/250. هل لي أن أدعو الجمعية العامة إلى أن توجه عنايتها إلى الفرع الأول من تقرير المكتب. في هذا الفرع يحيط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٢.

هل لي أن أطلب إلى الجمعية العامة أن توجه عنايتها الآن إلى الفرع الثاني المعنون "تنظيم الدورة" والذي يتضمن عدداً من التوصيات المتعلقة بترشيح أعمال المكتب وتاريخي افتتاح الدورة واختتامها والجدول الزمني للجلسات والمناقشة العامة وسير الجلسات، وما إلى ذلك.

تتعلق هذه التوصيات برمتها بالممارسة المتبعة، ومن ثم فبدلاً من تناول كل منها على حدة أعتقد أنه من الأفضل والأوفق أن نتناول جميع هذه المسائل التنظيمية المتعلقة بالجمعية العامة دفعة واحدة.

هل هناك تعليقات على هذا النهج؟

إذا لم يكن هناك تعليق، سنواصل العمل بناء على ذلك.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود الإحاطة علماً بكل المعلومات المطلوب أن تحيط بها علماً واعتماد توصيات المكتب الواردة في الفرع الثاني من التقرير؟

تقرر ذلك.

الرئيس: الآن وقد اعتمدنا لتونا التوصية الواردة في الفقرة ١٥ المتعلقة بالتجاوز عن الشرط المنصوص عليه في المادة ٦٧ من النظام الداخلي للجمعية العامة لإعلان افتتاح أي جلسة، أود أن أؤيد الاقتراح العملي الذي كان قد طرح

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



المطرد والتنمية المستدامة وفقا للقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة والمؤتمرات التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخرا". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٣ المتعلقة بالبند ١٢٣ من مشروع جدول الأعمال، "الصحة العالمية والسياسة الخارجية"، يوصي المكتب بإدراج البند ١٢٣ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، "المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٤ المتعلقة بالبند ١٦٠ من مشروع جدول الأعمال، "التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة شانغهاي للتعاون"، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٠ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، "المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٥ المتعلقة بالبند ١٦١ من مشروع جدول الأعمال، "منح اللجنة الدولية لتقصي الحقائق في المسائل الإنسانية مركز المراقب في الأمم المتحدة"، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦١ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، "المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

في دورات سابقة ومؤداه أن يسمى كل وفد واحدا من أعضائه ليكون حاضرا في غرفة الاجتماع في الوقت المقرر.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علما بالمعلومات الواردة في الفقرة ٣٦ المتعلقة بتقديم مشاريع المقترحات في الوقت المقرر لأغراض استعراض الآثار المترتبة عليها في الميزانية البرنامجية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: هل لي أن أدعو الأعضاء الآن إلى أن يوجهوا عنايتهم للفرع الثالث المتعلق بإقرار جدول الأعمال. وسيجري بعد ذلك، تناول مسألة توزيع البنود في إطار الفرع الرابع.

في الفرع الثالث أحاط المكتب علما بالمعلومات الواردة في الفقرات ٤٤ إلى ٤٩.

وفي الفقرة ٥٠، يحيط المكتب الجمعية العامة علما بأنه قرر إرجاء النظر في مسألة إدراج البند ١٩ من مشروع جدول الأعمال "مسألة جزر ماويوت القمرية" إلى تاريخ لاحق.

وفي الفقرة ٥١، يوصي المكتب بأنه قرر إرجاء النظر في البند ٤١ من مشروع جدول الأعمال "مسألة الجزر الملغاشية غلوريوز وخوان دي نوبا ويوروبيا وباساس دا إنديا"، إلى الدورة الخامسة والستين وإدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٢ المتعلقة بالبند ٦٢ من مشروع جدول الأعمال، "التنمية الزراعية والأمن الغذائي"، يوصي المكتب بإدراج البند ٦٢ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان باء، "تحقيق النمو الاقتصادي

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٦٠ المتعلقة بالبند ١٦٦ من مشروع جدول الأعمال، ”منح المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى في أفريقيا مركز المراقب لدى الجمعية العامة“، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٦ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى جدول الأعمال الذي يوصي المكتب في الفقرة ١٦١ من تقريره بأن تعتمد الجمعية العامة مع مراعاة القرارات التي أُخذت توا فيما يتعلق بمشروع جدول الأعمال.

ومع مراعاة أن جدول الأعمال ينظم تحت تسعة عناوين، سننظر في إدراج البنود في إطار كل عنوان دفعة واحدة. وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأننا لسنا في الوقت الراهن بصدد مناقشة مضمون أي بند.

البنود الواردة قبل العناوين.

فرغنا من البنود ١ إلى ٣. ننتقل الآن إلى البنود ٤ إلى ٨. هل لي أن أعتبر أن هذه البنود مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

العنوان ألف.

الرئيس: ننتقل الآن إلى إدراج البنود الواردة في إطار العنوان ألف، ”صون السلام والأمن الدوليين“. هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة في إطار العنوان ألف مدرجة في جدول الأعمال؟

الرئيس: في الفقرة ٥٦ المتعلقة بالبند ١٦٢ من مشروع جدول الأعمال، ”منح الصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا مركز المراقب في الجمعية العامة“، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٢ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٧ المتعلقة بالبند ١٦٣ من مشروع جدول الأعمال، ”منح اللجنة الأولمبية الدولية مركز المراقب في الجمعية العامة“، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٣ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٨ المتعلقة بالبند ١٦٤ من مشروع جدول الأعمال، ”التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة معاهدة الأمن الجماعي“، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٤ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

الرئيس: في الفقرة ٥٩ المتعلقة بالبند ١٦٥ من مشروع جدول الأعمال، ”الذكرى السنوية الخامسة والستون لانتهااء الحرب العالمية الثانية“، يوصي المكتب بإدراج البند ١٦٥ في جدول أعمال الدورة الحالية في إطار العنوان طاء، ”المسائل التنظيمية والإدارية والمسائل الأخرى“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية؟

تقرر ذلك.

العنوان باء.

الرئيس: ننتقل الآن إلى العنوان باء، "تحقيق النمو الاقتصادي المطرد والتنمية المستدامة وفقا للقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة والمؤتمرات التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخراً". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة في إطار هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

العنوان جيم.

الرئيس: ننتقل الآن إلى العنوان جيم، "تنمية أفريقيا". هل لي أن أعتبر أن البند الوارد في إطار هذا العنوان مدرج في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

العنوان دال.

الرئيس: ننتقل الآن إلى العنوان دال، "تعزيز حقوق الإنسان". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة في إطار هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

العنوان هاء.

الرئيس: العنوان هاء، "التنسيق الفعال لجهود المساعدة الإنسانية". هل لي أن أعتبر أن البندين الواردين تحت هذا العنوان مُدرجان في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى العنوان واو، "تعزيز العدالة والقانون الدولي". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان واو مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى العنوان زاي، "نزع السلاح". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس: العنوان حاء، "مراقبة المخدرات ومنع الجريمة ومكافحة الإرهاب الدولي بجميع أشكاله ومظاهره". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت هذا العنوان مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس: أخيراً ننتقل إلى العنوان طاء، "المسائل التنظيمية والإدارية ومسائل أخرى". هل لي أن أعتبر أن البنود الواردة تحت العنوان طاء مدرجة في جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفرع رابعا من تقرير المكتب بشأن توزيع البنود. لقد أحاط المكتب علما بالمعلومات الواردة في الفقرات ٦٢ إلى ٦٥. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الإحاطة علما بما ورد في الفقرة ٦٤ من معلومات بشأن منح مركز مراقب؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى التوصيات الواردة في الفقرات ٦٦ إلى ٧١. ونحاول أن نتناول كل توصية على حدة. وقبل أن نتابع العمل، أود أن أذكر الأعضاء بأن أرقام البنود المذكورة هنا تشير إلى جدول الأعمال الوارد في الفقرة ٦١ من التقرير المعروض علينا في الوثيقة A/64/250.

ننتقل الآن إلى الفقرات ٦٦ (أ) إلى (ل)، المتعلقة بعدد من بنود الجلسات العامة. في الفقرة ٦٦ (واو)، يوصي

حال إعادة تفسير لقرار الجمعية ٢٥١/٦٠، وأنه سيجرى استعراضه قبل بدء الدورة الخامسة والستين للجمعية.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحيط علماً بكل المعلومات التي يرغب المكتب في أن تحاط علماً بها وأن توافق على جميع التوصيات المكتب الواردة في الفقرات ٦٦ (أ) إلى (ل)؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرة ٦٧، المتعلقة بالبند ٩٦، ”نزع السلاح العام والكامل“. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصية الواردة في الفقرة ٦٧؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرة ٦٨، بشأن البند ٦٠، للجنة الثانية. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة ٦٨؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرات ٦٩ (أ) و (ب) و (ج)، بشأن البنود ٦٢ و ٦٩ و ١٠٥ للجنة الثالثة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن توافق على التوصيات وأن تحاط علماً بالمعلومات الواردة في الفقرات ٦٩ (أ) و (ب) و (ج)؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرتين ٧٠ (أ) و (ب) المتعلقة بالبندين ١٣٣ و ١٤٢، للجنة الخامسة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيتين الواردتين في الفقرتين ٧٠ (أ) و (ب)؟

تقرر ذلك.

المكتب بإحالة البند ٦٤ من مشروع جدول الأعمال، ”تقرير مجلس حقوق الإنسان“، إلى الجمعية العامة بكامل هيئتها وإلى اللجنة الثالثة على أن يكون مفهوماً أن اللجنة الثالثة ستنتظر وتبت في جميع توصيات مجلس حقوق الإنسان المقدمة إلى الجمعية. بما فيها التوصيات التي تتناول تطوير القانون الدولي في مجال حقوق الإنسان، وذلك دون المساس بحق الدول الأعضاء في تقديم مشاريع قرارات ومقررات بشأن جميع المسائل التي يتناولها تقرير المجلس.

أعطي الكلمة لممثلي كوبا بشأن نقطة نظامية.

السيدة بيريز الفاريس (كوبا) (تكلمت بالإسبانية): بما أن هذه هي أول جلسة نتكلم فيها أمامكم، سيدي، نود أن نهنئكم على انتخابكم.

بخصوص مشروع البند المعنون ”تقرير مجلس حقوق الإنسان“، نود أن نسترعي انتباه الأمانة العامة إلى أن العبارات المستخدمة في النسخة الإسبانية من الوثيقة A/64/250 ليست هي نفسها المستخدمة في التوصيات الواردة العام الماضي في الوثيقة A/63/252/Add.2. ويلاحظ وفد كوبا أن العبارات في النسخة الإنكليزية من الوثيقة التي نشير إليها اليوم متطابقة مع تلك المستخدمة في توصية العام الماضي. ولذلك، وبخصوص النسخة الإسبانية، فإننا نطلب إجراء تصحيح لجعلها متماشية مع النسخة الإنكليزية. وبعبارة أخرى، ينبغي أن تتضمن النسخة الإسبانية من الوثيقة A/64/250 نفس العبارات الواردة في النسخة الإسبانية من الوثيقة A/63/252/Add.2.

الرئيس: نخطط علماً بتعليقات ممثلي كوبا وسنفعل ذلك.

والجمعية العامة، إذ تأخذ هذه التوصية في الاعتبار، ستنتظر بكامل هيئتها في تقرير المجلس عن أنشطته خلال السنة. ومن المفهوم أيضاً أن ما اتفق عليه الآن ليس بأي

الرئيس: نأتي الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الثانية تحت جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة القرارات التي اتخذت للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الثانية للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة الثالثة تحت جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة القرارات التي اتخذت للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الثالثة للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل بعد ذلك إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة الخامسة تحت جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة القرارات التي اتخذت للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة الخامسة للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

الرئيس: وأخيراً، نأتي إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى اللجنة السادسة تحت جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة القرارات التي اتخذت للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى اللجنة السادسة للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

الرئيس: بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في التقرير الأول للمكتب. أود أن أشكر جميع أعضاء الجمعية على تعاونهم.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرات ٧١ (أ) إلى (د)، بشأن البنود ١٦٥ و ١٦٦ و ١٦٧ و ١٦٨ للجنة السادسة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في الفقرات ٧١ (أ) إلى (د)؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى الفقرة ٧٢ من تقرير المكتب بشأن توزيع البنود على الجلسات العامة وعلى كل لجنة على حدة.

أتناول أولاً قائمة البنود التي أوصى المكتب بالنظر فيها مباشرة في الجلسات العامة في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة المقررات المتخذة للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود الواردة في القائمة إلى جلسة عامة؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الأولى في إطار جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة المقررات المتخذة للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة هذه البنود إلى اللجنة الأولى للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

الرئيس: ننتقل الآن إلى قائمة البنود التي يوصي المكتب بإحالتها إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) تحت جميع العناوين ذات الصلة. ومع مراعاة القرارات التي اتخذت للتو، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إحالة تلك البنود إلى لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) للنظر فيها؟

تقرر ذلك.

سوف تتلقى كل لجنة رئيسية قائمة بنود جدول الأعمال الحالية إليها بحيث يمكنها أن تبدأ عملها وفقاً للمادة ٩٩ من النظام الداخلي.

وأود الآن أن ألفت انتباه الممثلين إلى مسألة تتصل بمشاركة الكرسي الرسولي، بصفته دولة مراقبة، في دورات الجمعية العامة وأعمالها.

وفقاً لقرار الجمعية العامة ٣١٤/٥٨ المؤرخ ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ وللمذكرة الصادرة عن الأمين العام والواردة في الوثيقة A/58/871، فإن الكرسي الرسولي، بصفته دولة مراقبة، سيشارك في أعمال الدورة الرابعة والستين للجمعية العامة، دونما حاجة أخرى إلى إيضاح تمهيدي قبل أية مداخلة.

كما أود أن ألفت انتباه الممثلين إلى مسألة تتصل بمشاركة فلسطين، بصفتها مراقباً، في دورات الجمعية العامة وأعمالها.

وفقاً لقرارات الجمعية العامة ٣٢٣٧ (د-٢٩) المؤرخ ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤، و ١٧٧/٤٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨، و ٢٥٠/٥٢ المؤرخ ٧ تموز/يوليه ١٩٩٨، ووفقاً لمذكرة الأمين العام الواردة في الوثيقة A/52/1002، سوف تشارك فلسطين بصفتها مراقباً، في أعمال الدورة الثالثة والستين للجمعية العامة، دونما حاجة أخرى إلى إيضاح تمهيدي قبل أية مداخلة.

رُفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٥.